|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Описание: WIPO-R-BW | **R** |
| CDIP/15/7 REV.  |
|  оригинал: английский |
| дата: 22 апреля 2015 г.  |

**Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)**

**Пятнадцатая сессия**

**Женева, 20 – 24 апреля 2015 г.**

Интеллектуальная собственность, туризм и культура: поддержка целей в области развития и популяризация культурного наследия в Египте и других развивающихся странах

*подготовлено Секретариатом*

 На своей четырнадцатой сессии, состоявшейся в ноябре 2014 г., Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) рассмотрел вопрос об осуществлении проекта «Интеллектуальная собственность, туризм и культура: поддержка целей в области развития и популяризация культурного наследия в Египте и других развивающихся странах», содержащегося в документе CDIP/13/8 и основанного на предложении делегации Арабской Республики Египет.

Комитет постановил после получения замечаний государств-членов в отношении проекта, исправить его и рассмотреть на своей следующей сессии.

 В этой связи в приложении к настоящему документу приведен текст проекта, представленного Арабской Республикой Египет, с изменениями, внесенными в него в соответствии с замечаниями государств-членов.

 *КРИС предлагается рассмотреть и одобрить приложение к настоящему документу.*

[Приложение следует]

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ 1, 4, 10, 12 и 40**

**ПРОЕКТНЫЙ ДОКУМЕНТ**

|  |
| --- |
| 1. РЕЗЮМЕ |
| Код проекта | *DA\_1\_10\_12\_40\_01* |
| Название | Интеллектуальная собственность, туризм и культура: поддержка целей в области развития и популяризация культурного наследия в Египте и других развивающихся странах |
| Рекомендация(и) Повестки дня в области развития | *Рекомендация 1:* Техническая помощь ВОИС, среди прочего, должна быть ориентирована на развитие, обусловлена потребностями и быть прозрачной с учетом приоритетов и конкретных потребностей развивающихся стран, в особенности НРС, а также различных уровней развития государств-членов, при этом деятельность должна включать сроки для завершения. В этой связи характер помощи, механизмы ее осуществления и процессы оценки программ технической помощи, должны быть конкретизированы применительно к каждой стране.*Рекомендация 10:*  Оказывать помощь государствам-членам в развитии и совершенствовании национального институционального потенциала в области ИС путем дальнейшего развития инфраструктуры и других компонентов с целью повышения эффективности национальных учреждений ИС и установления справедливого равновесия между охраной ИС и интересами общества. Эта техническая помощь должна также распространяться на субрегиональные и региональные организации, занимающиеся вопросами ИС.*Рекомендация 12:* Обеспечивать дальнейшую интеграцию аспектов развития в основную деятельность ВОИС, ее программы оказания технической помощи и обсуждаемый ею круг вопросов, в соответствии с ее мандатом.*Рекомендация 40:* Обратиться к ВОИС с просьбой активизировать сотрудничество по вопросам, касающимся ИС, со всеми учреждениями системы ООН в соответствии с рекомендациями государств-членов, в частности с ЮНКТАД, ЮНЕП, ВОЗ, ЮНИДО, ЮНЕСКО, и другими соответствующими международными организациями, особенно ВТО, в целях усиления координации для максимального повышения эффективности при реализации программ развития. |
| Краткое описание проекта | Туризм стал одной из важнейших отраслей мировой торговли и одновременно одним из основных источников дохода для многих развивающихся стран. В современных условиях жесткой конкуренции и глобализации для туризма все характернее становится рост спроса на дифференцированные продукты, разработанные для конкретного потребителя, и услуги, несущие в себе дополнительные преимущества. Субъекты, осуществляющие деятельность в сфере туризма, смогут играть ключевую роль в создании высококачественных продуктов и услуг, если будут в максимально полной мере учитывать интересы и потребности потребителя. Такой подход позволит получить значительные выгоды от стратегического использования системы ИС.Цель проекта заключается в анализе, усилении и освещении роли системы ИС в экономической деятельности туристической направленности, в том числе деятельности, связанной с популяризацией национальных и/или местных знаний, традиций и культуры. Для этого будут подробно исследованы реальные условия, в которых избранные инструменты и стратегии использования ИС могут помочь партнерам в сфере туризма при помощи инновационных мер, сотрудничества, взаимодействия и использования результатов совместных усилий выходить на конкурентоспособные позиции и способствовать, таким образом, улучшению экономического климата в целом.Проект будет реализовываться в экспериментальном режиме в четырех странах, включая Египет, и будет направлен на укрепление потенциала ключевых субъектов деятельности, связанной с туризмом, и повышение осведомленности о связи между ИС и туризмом в рамках политики обеспечения роста и развития.Кроме того, методы работы, передовая практика, стратегии, инструментарий и руководящие принципы, которые будут разработаны в ходе реализации проекта, будут использоваться при принятии политических решений и для повышения осведомленности общественности о возможностях использования ИС для популяризации туризма, культурного наследия и/или местных знаний, традиций и культуры и содействовать положительным изменениям в экономической, социальной и культурной жизни страны. |
| Соответствующая программа  | Программа 9 |
| Связи с другими программами/проектами ПДР | Основные связи с программами 2, 3 и 4.Кроме того, проект связан с проектами ПДР DA\_4\_10\_01 «ИС и брендинг продуктов для развития бизнеса в развивающихся странах и наименее развитых странах», DA\_10\_01 и DA\_10\_02 – первым и вторым этапами «Экспериментального проекта по созданию новых национальных академий ИС», соответственно. |
| Связи с ожидаемыми результатами по Программе и бюджету | *Ожидаемый результат III.1:* Национальные стратегии и планы в области инноваций и ИС, согласующиеся с целями национального развития.*Ожидаемый результат III.2*: Улучшенный потенциал людских ресурсов, способных выполнять широкий спектр требований в отношении эффективного использования ИС в целях развития в развивающихся странах, НРС и странах с переходной экономикой. |
| Продолжительность проекта | *36 месяцев* |
| Бюджет проекта | Общие расходы, не связанные с персоналом: 320 тыс. шв. франков |
| 2. ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА |
| 2.1. Постановка проблемы  |
| Туристические объекты, расположенные в самых разных частях мира, характеризуются наличием местных знаний, творчества, традиций, привлекательностью с точки зрения местоположения и обладают другими материальными и нематериальными активами, что обусловливает то, что они могут предложить международному рынку, который становится все более неоднородным и конкурентным, уникальные продукты и услуги. Объединяясь на определенной территории в качестве взаимосвязанных компаний или учреждений в рамках туристических районов или кластеров, основные субъекты экономической деятельности, связанной с туризмом, такие как агентства по содействию туризму, ассоциации отелей, рестораны, оздоровительные центры, туристические операторы, туристические агентства, музеи и другие учреждения сферы культуры, могут укрепить свой инновационный и творческий потенциал, способствовать передаче знаний и повысить конкурентоспособность, поощряя при этом в соответствующих случаях творчество и инновации коренных народов и местных общин. Кроме того, национальные и местные органы власти, такие как министерства туризма и местные советы по делам туризма, могут утвердить политику в этой области, основанную на использовании инструментов и стратегий ИС, что будет способствовать как повышению конкурентоспособности региона на международном уровне, так и развитию сотрудничества организаций на местном уровне. Что представляют собой эти активы ИС, которые находятся во владении, в использовании и под охраной такой сети взаимосвязанных экономических субъектов, которые вместе и по отдельности оказывают влияние на развитие туризма и конкретного региона? Как происходит создание инноваций на предприятиях сферы услуг, предлагающих уникальные туристические продукты? Как конкурентоспособность в рамках кластерной модели связана со способностью отдельных участников непрерывно осуществлять инновации и постоянно совершенствовать свои продукты и услуги? Влияние системы ИС на конкурентоспособность и инновационную практику туристических операторов изучено в недостаточной степени.Проект предполагает анализ и укрепление роли системы ИС, а также повышение осведомленности общественности об этой роли; он будет состоять из следующих этапов:1. определение при помощи анализа и тематических исследований того, какие существующие или потенциальные инструменты ИС могут способствовать популяризации туризма, национальных и/или местных знаний, традиций и культуры;
2. привлечение основных субъектов индустрии туризма и государственных органов власти и укрепление их потенциала; и
3. информационно-разъяснительная деятельность в области ИС, туризма и культуры в интересах развития государства и популяризации культурного наследия.

Этот проект особенно актуален в контексте Повестки дня в области развития, поскольку его реализация имеет целью продемонстрировать, каким образом развивающиеся страны могут извлекать выгоды из использования инструментов ИС для популяризации туризма, национальных и/или местных знаний, традиций и культуры. На примере четырех странах эксперимента, в число которых войдет и Египет, будет показано, как стратегическое использование ИС может повлиять на деловую активность и диверсификацию рынка, способствовать популяризации национальных и/или местных знаний, традиций и культуры, помочь в создании производственно-сбытовой цепи и стимулировать развитие страны. |
| 2.2. Цели  |
| Проект направлен на выполнение рекомендаций 1, 10, 12 и 40 Повестки дня в области развития в интересах достижения следующей цели общего характера и нескольких более конкретных целей:Общая цель:Проанализировать и укрепить роль системы ИС, а также повысить осведомленность общественности о роли системы и инструментов ИС в популяризации туризма, национальных и/или местных знаний, традиций и культуры в контексте целей в области национального роста и развития.Конкретные цели:1. создание у основных партнеров в сфере туризма и национальных органов власти, включая ведомства ИС, потенциала в области использования инструментов и стратегий ИС для развития и диверсификации экономической деятельности в сфере туризма, в том числе деятельности, связанной с популяризацией национальных и/или местных знаний, традиций и культуры; и
2. повышение осведомленности академических кругов о связи между ИС и туризмом в рамках местной политики в области роста и развития с целью разработки обучающих материалов и включения специализированных дисциплин в учебные планы школ управления в сфере туризма и национальных академий ИС.
 |
| 2.3. Стратегия осуществления  |
| Цели проекта будут достигнуты посредством сочетания следующих видов деятельности: (i) проведение исследований и изучение фактического материала с целью определения действующих или потенциальных средств ИС для популяризации туризма, национальных и/или местных знаний, традиций и культуры; (ii) мероприятия по укреплению потенциала основных субъектов в сфере туризма и национальных органов власти; и (iii) широкий комплекс мер по повышению осведомленности академического сообщества относительно соответствующих вопросов, в том числе разработка надлежащих обучающих материалов и учебных курсов.В первую очередь Секретариат ВОИС разработает практическое руководство по использованию систем и инструментов ИС, которые могут быть применены в контексте популяризации туризма, национальных и/или местных знаний, традиций и культуры. Такое руководство будет затем дополнено тематическими исследованиями, отражающими передовую практику и примеры успешного использования национальной системы ИС для повышения конкурентоспособности туристической отрасли и популяризации национальных и/или местных знаний, традиций и культуры/основано на таких исследованиях/составлено с использованием результатов таких исследований. На основе руководства и тематических исследований будут разработаны надлежащие обучающие материалы, которые затем будут предложены для включения в учебные планы школ управления в сфере туризма и национальных академий ИС.Для реализации проекта в условиях конкретной страны, помимо Египта, будут выбраны еще три страны эксперимента, в которых затем будут определены основные партнеры в сфере туризма. Кроме того, будет проведена работа по укреплению потенциала национальных ведомств ИС для оказания ключевым субъектам индустрии туризма поддержки, необходимой с точки зрения потребностей именно этого сектора, и для организации секторальных кампаний по повышению осведомленности. Фактический отбор трех стран эксперимента будет проводиться на основе критериев, к которым относятся:1. наличие национальных/региональных планов развития, где туризм рассматривается как инструмент развития данной территории, борьбы с нищетой, создания рабочих мест, расширения прав и возможностей женщин и молодежи, а также экономического, социального и культурного развития в целом;
2. культурная, природная, историческая самобытность региона или традиции, обеспечивающие его привлекательность для туристов; и
3. заинтересованность деловых и политических кругов (на национальном/региональном/местном уровне) в повышении конкурентоспособности и инновационного потенциала экономической деятельности, связанной с туризмом, в интересах развития страны.

Государства-члены, заинтересованные в участии в экспериментальном проекте, представят предложение, которое будет включать следующее:(a) указание ведущего учреждения/органа, ответственного за координацию деятельности на уровне государства совместно с Секретариатом ВОИС (например, национальное ведомство ИС, национальный или региональный орган по вопросам туризма, соответствующие НПО);(b) краткая характеристика факторов туристической привлекательности страны и главного направления деловой деятельности, связанной с туризмом (например, культурный туризм, оздоровительный туризм, экологический туризм и проч.); и(c ) потенциал ведущего учреждения и других партнеров для дальнейшей реализации предложенных стратегий по завершении текущего проекта.Благодаря такому процессу отбора группа по проекту (ведущее учреждение на уровне страны и группа управления проектом ВОИС) сможет оценить степень готовности потенциальных кандидатов и наличие у них действительной возможности вкладывать в этот процесс временные и материальные ресурсы. Сотрудничество с другими учреждениямиДля целей стратегической реализации проекта и обеспечения его устойчивости в долгосрочной перспективе будут предприниматься попытки объединения усилий с программами, проектами и инициативами других учреждений, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной туристской организации ООН (ВТООН), в рамках их соответствующих мандатов, в целях охраны нематериального культурного наследия и сохранения материального культурного наследия, а также использования туризма для содействия национальному развитию. |
| 2.4. Потенциальные риски и меры по их снижению |
| В ходе реализации проекта возможно возникновение ряда рисков (а) на уровне управления проектом со стороны ВОИС и (b) на национальном уровне реализации проекта.Что касается управления проектом на уровне ВОИС, здесь потенциальный риск сопряжен с непростой задачей по привлечению экспертов с необходимыми знаниями и опытом в вопросах, находящихся на стыке ИС и задач популяризации туризма, национальных и/или местных знаний, традиций и культуры в целях развития. В качестве одной из мер по снижению такого риска предлагается поиск путей сотрудничества с другими учреждениями, такими как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирная туристская организация ООН (ВТООН), на самом раннем этапе реализации проекта (см. пункт 2.3 ниже).Что касается реализации проекта на уровне страны, здесь могут возникнуть следующие риски: трудности, связанные с выбором партнеров в сфере туризма, организацией мероприятий по укреплению потенциала и проведению информационно-просветительской работы, отсутствием согласия между партнерами относительно стратегий, отсутствием у представителей академического сообщества согласия по вопросу утверждения предложенных учебных планов и обучающих материалов. Главной мерой по смягчению потенциального негативного воздействия таких рисков является назначение в каждой из стран эксперимента ведущего учреждения, которое будет отвечать за координацию деятельности различных заинтересованных сторон на национальном уровне и эффективное взаимодействие с группой по проекту ВОИС. Кроме того, это ведущее учреждение должно на максимально раннем этапе реализации проекта установить соответствующие связи с академическими кругами в каждой стране эксперимента, чтобы заручиться их поддержкой при реализации проекта. Помимо этого, есть вероятность, что условия в какой-нибудь из стран эксперимента станут неблагоприятными для его реализации. В этом случае необходимо провести соответствующие переговоры. Если такие переговоры ни к чему не приведут, возможно приостановление реализации проекта в этой стране. |
| 3. ОБЗОР И ОЦЕНКА |
| 3.1. График обзора проекта |
| На рассмотрение КРИС будет представлен годовой отчет о ходе реализации проекта.По завершении проекта внешний консультант подготовит отчет о независимой оценке и представит его КРИС. |
| 3.2. Самооценка проекта |
| *Результаты проекта* | *Показатели успешного завершения(показатели результативности)* |
| Разработка практического руководства по ИС и туризму, публикация четырех тематических исследований | (a) Разработано практическое руководство по использованию системы и инструментов ИС для целей развития туризма, в том числе посредством популяризации национальных знаний, традиций и культуры; и(b) проведены и опубликованы четыре тематических исследования (по одному в каждой стране эксперимента). |
| Отбор трех стран эксперимента (помимо Египта) | 1. Отобраны три страны эксперимента (на основе согласованных критериев отбора); и
2. назначено ведущее учреждение по реализации проекта в каждой стране.
 |
| Определение круга партнеров и национальных органов в сфере туризма | (a) Совместно с ведущим учреждением в каждой стране определены соответствующие партнеры в сфере туризма. |
| Утверждение планов проекта на национальном уровне | Составлены планы реализации проекта (по одному для каждой страны). |
| Проведение информационно-разъяснительной работы с партнерами и национальными органами в сфере туризма, включая ведомства ИС | В каждой стране эксперимента организованы два мероприятия по укреплению потенциала, направленные на повышение осведомленности партнеров в сфере туризма и расширение возможностей национальных органов власти по поддержанию экономической активности в индустрии туризма посредством использования ИС, с учетом особых потребностей в данной сфере. |
| Обеспечение большей осведомленности представителей академических кругов в вопросах, находящихся на стыке ИС и задач популяризации туризма, национальных и/или местных знаний, традиций в культуры в интересах развития | (a) Разработаны информационные/просветительские материалы (не менее одного документального видеоролика); и(b) разработаны и включены в учебные программы обучающие материалы (не менее одного комплекта).  |
| *Цели проекта* | *Показатели успешного достижения целей проекта (показатели результативности)* |
| Создание у основных партнеров в сфере туризма и национальных/местных органов, включая ведомства ИС, потенциала в области использования инструментов и стратегий ИС для создания стоимости и диверсификации экономической деятельности в сфере туризма, включая деятельность, направленную на популяризацию туризма, национальных и/или местных знаний, традиций и культуры.  | Национальные органы во всех четырех странах эксперимента разработали структуры для оказания консультационной помощи по вопросам ИС и туризма для целей национального роста и развития.Партнёры в сфере туризма не менее чем в двух странах приступили к разработке/разработали планы по использованию инструментов и стратегий ИС в интересах повышения конкурентоспособности и популяризации туризма, национальных и/или местных знаний, традиций и культуры. |
| Повышение осведомленности академических кругов о связи между ИС и туризмом в рамках политики обеспечения роста и развития в целях разработки обучающих материалов и включения специализированных дисциплин в учебные планы школ управления в сфере туризма и национальных академий ИС. | 1–2 школы управления в сфере туризма и одна национальная академия ИС утвердили учебный план и обучающие материалы, разработанные в рамках проекта. |

4. СРОКИ РЕАЛИЗАЦИИ

|  |  |
| --- | --- |
| *Вид деятельности* | *Квартал* |
|  | 1-й | 2-й | 3-й | 4-й | 1-й | 2-й | 3-й | 4-й | 1-й | 2-й | 3-й | 4-й |
| Составление практического руководства и подготовка тематических исследований по вопросам ИС и туризма- формирование исследовательской группы (из числа экспертов ВОИС и внешних экспертов);- отбор экспертов;- отбор тематических исследований;- составление руководства и подготовка тематических исследований | x | xx | xx | x | x | x |  |  |  |  |  |  |
| Отбор стран эксперимента | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Назначение ведущих учреждений | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Определение партнеров в каждой стране |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Разработка и утверждение национальных планов |  |  | x | x | x |  |  |  |  |  |  |  |
| Первый комплекс мероприятий по укреплению потенциала партнеров  |  |  |  |  | x | x | x | x |  |  |  |  |
| Разработка информационно-просветительских (видеоролики и печатная продукция) и обучающих материалов |  |  |  |  |  |  | x | x | x | x | x |  |
| Второй комплекс мероприятий по укреплению потенциала / повышению осведомленности партнеров |  |  |  |  |  |  |  |  | x | x | x |  |
| Утверждение обучающих материалов/учебных планов |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x |
| Итоговый отчет об оценке |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x |

5. ОБЩИЕ РЕСУРСЫ В РАЗБИВКЕ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ

| **Результаты** | **2014 г.** | **2015 г.** | **2016 г.** | **2017 г.** | **Всего** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Связанные с персоналом\*** | **Не связанные с персоналом** | **Связанные с персоналом** | **Не связанные с персоналом** | **Связанные с персоналом** | **Не связанные с персоналом** | **Связанные с персоналом** | **Не связанные с персоналом** | **Связанные с персоналом** | **Не связанные с персоналом** |
| 1. **Составление практического руководства и подготовка тематических исследований по вопросам ИС и туризма:**

- формирование исследовательской группы – отбор экспертов;- отбор тематических исследований;- составление руководства и подготовка тематических исследований. | 2 человеко-месяца, уровень P5\*\* | 40 000 | 2 человеко-месяца, уровень P5 | 40 000 |  |  |  |  | 4 человеко-месяца, уровень P5 | 80 000 |
| 1. **Определение партнеров в сфере туризма в четырех странах эксперимента**:
* отбор стран эксперимента (Египет + три страны);
* назначение ведущих учреждений;
* определение партнеров в каждой стране;
* разработка и утверждение национальных планов.
 | 2 человеко-месяца, уровень P5 | 6 000 | 2 человеко-месяца, уровень P5 | 6 000 |  |  |  |  | 4 человеко-месяца, уровень P5 | 12 000 |
| 1. **Укрепление потенциала, привлечение партнеров и проведение с ними информационно-разъяснительной работы:**

проведение мероприятий по укреплению потенциала/повышению осведомленности в каждой стране (всего восемь мероприятий). |  |  | 3 человеко-месяца, уровень P5 | 32 000 | 2 человеко-месяца, уровень P5 | 64 000 |  | 32 000 | 5 человеко-месяцев, уровень P5 | 128 000 |
| 1. **Повышение осведомленности в вопросах ИС и туризма для целей развития соответствующей территории:**

разработка информационно-просветительских материалов, видеороликов, разработка обучающих материалов и их включение в учебные планы. |  |  | 2 человеко-месяца, уровень P5 |  | 3 человеко-месяца, уровень P5 | 70 000 | 2 человеко-месяца, уровень P5 | 30 000 | 7 человеко-месяцев, уровень P5 | 100 000 |
| **Итого** | **4 человеко-месяца, уровень P5** | **36 000** | **9 человеко-месяцев, уровень P5** | **78 000** | **5 человеко-месяцев, уровень P5** | **134 000** | **2 человеко-месяца, уровень P5** | **62 000** | **20** **человеко-месяцев, уровень P5** | **320 000** |

\*Ресурсы, связанные с персоналом, будут предоставлены в рамках Программы 9.

## ресурсы, не связанные с персоналом, в разбивке по категориям расходов

|  | *(шв. франки)* |
| --- | --- |
|  | ***Поездки и стипендии*** | ***Услуги по контрактам*** | ***Оборудование и принадлежности*** | *Всего* |
| **Виды деятельности** | **Командировки сотрудников** | **Поездки третьих лиц** | **Издательские расходы** | **Индивидуальные услуги по контрактам** | **Прочие услуги по контрактам** | ***Принадлежности и материалы*** |
| 1. **Составление практического руководства и подготовка тематических исследований по вопросам ИС и туризма:**

- формирование исследовательской группы;- отбор экспертов;- отбор тематических исследований;- составление руководств и подготовка тематических исследований. |  | 10 000 |  | 70 000 |  |  | 80 000 |
| **2. Определение партнеров в сфере туризма в четырех странах эксперимента**:* отбор стран эксперимента (Египет + три страны);
* назначение ведущих учреждений;
* определение партнеров в каждой стране;
* разработка и утверждение национальных планов.
 | 12 000 |  |  |  |  |  | 12 000 |
| **3. Укрепление потенциала, привлечение партнеров и проведение с ними информационно-разъяснительной работы**:* проведение двух мероприятий по укреплению потенциала/повышению осведомленности в каждой стране (всего восемь мероприятий).
 | 48 000 | 40 000 |  | 40 000 |  |  | 128 000 |
| **4. Повышение осведомленности в вопросах ИС и туризма для целей развития соответствующей территории:*** разработка информационно-просветительских материалов, видеороликов, разработка обучающих материалов и их включение в учебные планы.
 |  |  | 30 000 | 70 000 |  |  | 100 000 |
| ***Итого*** |  |  |  |  |  |  | **320 000** |

[Конец приложения и документа]